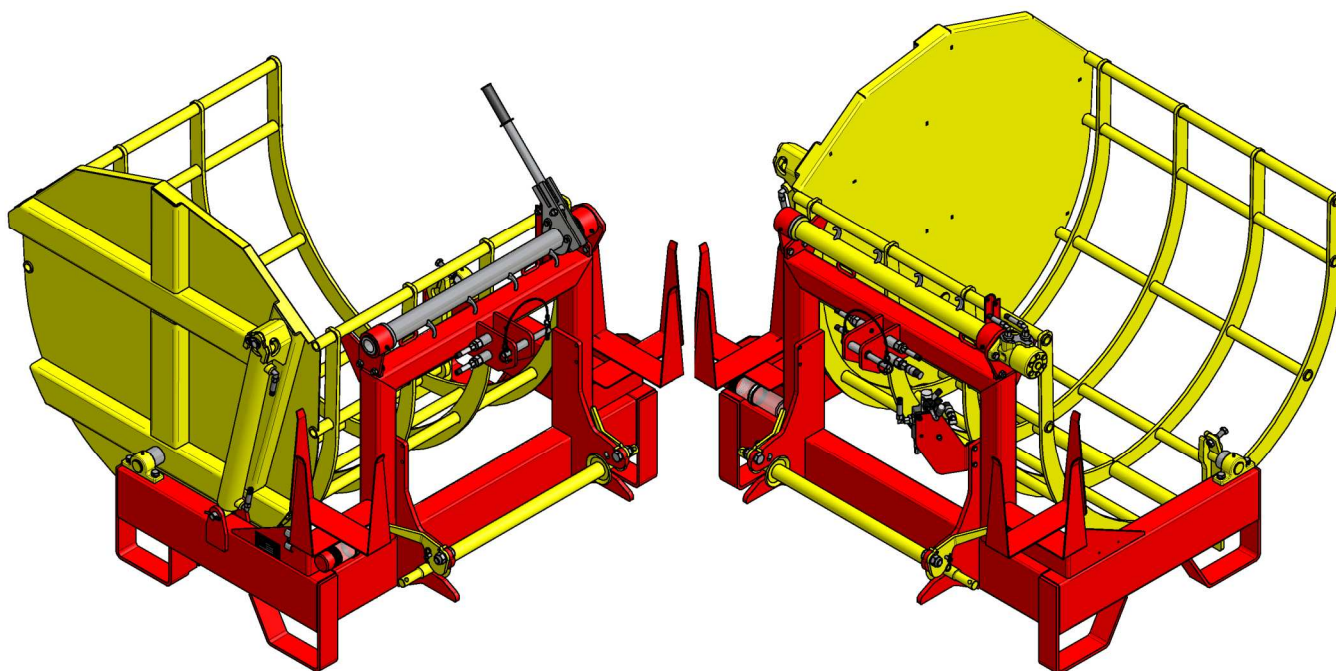


Manuel d'utilisation et de maintenance



FAGOTEUSE DE BUCHES FAGOMATIC BU PRO

Rabaud

Le sens de l'innovation

www.rabaud.com

Bellevue 85110 Sainte Cécile (France)

Magasin pièces détachées - S.A.V.



sav@rabaud.com



02.51.48.51.48



02.51.48.56.63

INSTRUCTIONS DE SERVICE ET DE MAINTENANCE

FAGOTEUSE DE BUCHES FAGOMATIC BU PRO

Le présent manuel a pour objectif de donner toutes les informations nécessaires pour une bonne utilisation de votre **FAGOTEUSE DE BUCHES**.

Nous insistons sur l'importance de suivre attentivement toutes les instructions de chacun des chapitres afin d'éviter tout risque de fausses manœuvres, sinon des dommages corporels ou matériels pourraient en résulter.

Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine et doit toujours l'accompagner, même en cas de revente.

Cette machine est conçue pour réaliser des travaux spécifiques. Toute autre utilisation est contraire à l'usage qui peut en être normalement attendu ("*usage que l'on peut raisonnablement attendre du produit*"). Le constructeur n'accepte aucune responsabilité pour les dommages matériels ou corporels résultant d'une utilisation non conforme, les risques devant en être supportés uniquement par l'utilisateur. Un usage conforme à celui défini ci-dessus et au **CHAPITRE "UTILISATION"** suppose l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.

Il est impératif de toujours respecter les consignes de prévention des accidents, ainsi que les règles générales en matière de sécurité, de médecine du travail et de législation routière.

Le constructeur décline toute responsabilité en cas de dommages matériels ou corporels résultant d'une modification apportée à la machine sans son agrément.

Si des informations ou des précisions complémentaires vous semblent nécessaires, n'hésitez pas à nous consulter.

D'autre part, nous recommandons, pour toute demande d'informations ou de pièces de rechange, de préciser:

• Année de construction	
• Type	
• Série	



Il est rappelé, que comme pour toute machine, seul le personnel correctement formé est habilité à utiliser et à entretenir **la FAGOTEUSE DE BUCHES** afin d'éviter tout risque d'accident dû à une méconnaissance de son fonctionnement, ou de son usage non prévu par le constructeur. Lors de son utilisation, un seul opérateur doit avoir la responsabilité du dispositif de commande.

D'autre part, nous recommandons tout d'abord de choisir une machine appropriée au travail ou convenablement adaptée à cet effet, puis ensuite de s'assurer de la conformité et du maintien en conformité de celle-ci et enfin de lire attentivement cette présente notice pour bien comprendre son fonctionnement.

- Tous droits réservés. Toute reproduction, représentation et/ou publication même partielle, par quelque procédé que ce soit, (impression, photocopie, microfilm ou autre) faite sans l'autorisation écrite de RABAUD S.A.S. est illicite. Ceci s'applique également aux dessins et schémas annexés.
- RABAUD S.A.S. se réserve le droit de modifier des pièces détachées à tout moment sans préavis. Le contenu de ce manuel peut également être modifié sans préavis.
- Ce manuel s'applique au modèle standard. RABAUD S.A.S. ne saurait être tenu responsable pour des dégâts éventuels survenant à la machine par application de ce manuel et résultant de dérogations aux caractéristiques techniques du modèle courant.
- Veuillez prendre contact avec le service d'assistance technique de votre distributeur pour des renseignements sur les réglages, travaux d'entretien ou réparations non mentionnés dans ce manuel.
- Ce manuel a été rédigé avec le plus grand soin, mais RABAUD S.A.S. n'assume aucune responsabilité pour des fautes éventuelles contenues dans ce manuel, ni pour les conséquences qui en découlent.

-
- **All rights reserved. Any reproduction and /or publication, even partial by no matter what process (printing, photocopying, microfilm or other) carried out without the written authorization of RABAUD SAS are unlawful. This also applies to appendices, drawings and sketches.**
 - **RABAUD SAS reserves the right to modify the spare parts at any moment without prior notice. The contents of this manual can also be modified without prior notice.**
 - **This manual applies to the standard model. RABAUD SAS cannot be held responsible for any possible damages occurring to the machine by the employment of this manual and resulting from deviations with the technical specifications of the current model.**
 - **Please contact the Technical department of your Distributor for information about adjustments, maintenance work or repairs not mentioned in this manual.**
 - **This manual has been prepared with the greatest of care. RABAUD SAS, however, does not accept any responsibility for any incidental faults contained in this manual or for the consequences resulting from them.**
-

- *Alle Rechte vorbehalten. Kein Teil dieser Ausgabe darf ohne schriftliche Einwilligung von RABAUD S.A.S. in irgendeiner Form (Druck, Fotokopie, Mikrofilm oder ein anderes Verfahren) reproduziert, verarbeitet, vervielfältigt und/oder veröffentlicht werden. Dies gilt auch für die dazugehörigen Zeichnungen und Schemata.*
- *RABAUD S.A.S. behält sich das Recht vor, Einzelteile jederzeit, ohne vorherige Bekanntgabe an den Kunden zu ändern. Der Inhalt dieser Anleitung kann ebenfalls ohne vorherige Bekanntgabe geändert werden.*
- *Diese Anleitung gilt für die Standardausführung der Maschine. RABAUD S.A.S. haftet daher nicht für eventuelle Schäden, die sich aus der Anwendung dieser Anleitung auf Ihre von der Standardausführung abweichende Maschine ergeben.*
- *Für Informationen über Einstellungen, Wartungsarbeiten oder Reparaturen, die nicht in dieser Anleitung enthalten sind, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Lieferants.*
- *Diese Anleitung wurde mit größter Sorgfalt zusammengestellt. RABAUD S.A.S. haftet jedoch nicht für eventuelle Fehler in dieser Anleitung oder für daraus resultierende Folgen.*

SOMMAIRE

	Page
<u>INTRODUCTION</u>	3
<u>DECLARATION DE CONFORMITE</u>	6
<u>1 - CONSIGNES DE SECURITE</u>	
1 - 1 Remarque préliminaire	7
1 - 2 Consignes générales	7 / 8
1 - 3 Consignes liées à l'utilisation	8 / 9 / 10
1 - 4 Consignes liées à l'entretien	10 / 11
<u>2 - AUTOCOLLANTS ET PICTOGRAMMES</u>	
2 - 1 Machine standard	12 / 13
<u>3 - PRESENTATION</u>	
3 - 1 Modèles	15
3 - 2 Caractéristiques techniques	14 / 15
3 - 3 Composants principaux	16 / 17
3 - 4 Plaque d'identification	17
<u>4 - INSTALLATION</u>	
4 - 1 Contrôle à réception	19
4 - 2 Levage	18 / 19
4 - 3 Attelage	19 / 20 / 21 / 22
4 - 4 Dételage	20 / 22
4 - 5 Insonorisation	22
<u>5 - UTILISATION</u>	
5 - 1 Sécurité	23
5 - 2 Opérations de contrôle	23 / 25
5 - 3 Opérations préliminaires	25
5 - 4 Utilisation	24 / 25 / 26 / 27 / 28
5 - 5 Déplacement sur la voie publique	28
5 - 6 Arrêt prolongé - Remisage	28
<u>6 - ENTRETIEN</u>	
6 - 1 Précautions	29
6 - 2 Ingrédients	29
6 - 3 Programme d'entretien machine	29 / 31
6 - 4 Entretien machine standard	30 / 31 / 32
<u>7 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT</u>	33

DECLARATION DE CONFORMITE

Le fabricant soussigné:

RABAUD s.a.s.
Bellevue
85110 SAINT CECILE - FRANCE

déclare que la machine désignée ci-dessous:

Désignation	Type
FAGOTEUSE DE BUCHES FAGOMATIC BU PRO AVEC TENDEUR MECANIQUE DE FAGOTS	70509A
FAGOTEUSE DE BUCHES FAGOMATIC BU PRO AVEC TENDEUR HYDRAULIQUE DES FAGOTS	70510A

est conforme aux exigences de la **Directive machine 98/37/CE** jusqu'au 28 décembre 2009 et aux exigences de la **Directive machine 2006/42/CE** à partir du 29 décembre 2009 et à leur transposition en droit national.

Je soussigné Jérôme RABAUD, Directeur Général de la société RABAUD, autorise Christophe POIRIER à constituer le dossier technique et à le transmettre en tout ou partie aux autorités publiques en réponse à une demande motivée.

Fait à Sainte Cécile, le.....

Christophe POIRIER



1 - CONSIGNES DE SECURITE

1 - 1 REMARQUE PRELIMINAIRE

- Le texte ci-après donne les consignes de sécurité relatives au fonctionnement et à l'entretien des **FAGOTEUSES DE BUCHES**.

1 - 2 CONSIGNES GENERALES

1-2-1 Symbole



- Ce symbole de mise en garde est utilisé dans ce manuel chaque fois que des recommandations concernera votre sécurité, celle d'autrui ou le bon fonctionnement de la machine. Soyez attentif aux risques potentiels de blessure, lire attentivement le message qui suit et informer les autres utilisateurs.

1-2-2 Règles de base

- Avant toute utilisation, vérifier que la machine peut être utilisée en toute sécurité.
- Respecter toutes les consignes de sécurité et d'utilisation données dans cette Notice d'utilisation, ainsi que les prescriptions générales de sécurité et de prévention des accidents.
- Les autocollants apposés sur la machine donnent des consignes importantes pour une utilisation sans risque ; Le respect de ceux-ci garantit votre sécurité. Veiller à ce qu'ils soient lisibles, remplacer ceux qui manqueraient ou seraient endommagés. S'assurer que les autocollants adéquats sont apposés sur les nouveaux équipements et les pièces de rechange. Les autocollants de rechange sont disponibles, consulter le Service Après Vente.
- Se familiariser avec le fonctionnement de toutes les commandes avant la mise en service. Pendant la conduite, il sera trop tard pour le faire! Ne pas confier la machine à une personne non formée ou informée à cet effet.
- Maintenir la machine en permanence en bon état. Toute modification illicite risque d'en affecter le fonctionnement et ou la sécurité et d'en réduire la durée de vie.
- Prendre contact avec le Service Après Vente en cas de difficultés de compréhension sur certaines parties de ce manuel.

1-2-3 Règles liées aux déplacements sur la voie publique

- Respecter le Code de la route lors des déplacements sur la voie publique.
- La vitesse maximale de circulation autorisée des tracteurs agricoles en France est de **40 km/h** pour les tracteurs seuls et les ensembles composés d'un tracteur et d'un outil porté dont la largeur est inférieure à **2,55m**.
- La vitesse maximale de circulation autorisée des tracteurs agricoles en France est de **25 km/h** pour les ensembles composés d'un tracteur et d'une remorque, d'un tracteur et d'une machine tractée ou semi portée, d'un tracteur et d'un outil porté dont la largeur dépasse **2,55m**.
- Respecter la charge maximale autorisée par essieu et le poids total autorisé. Si nécessaire assurer un lestage suffisant du véhicule porteur.

1 - CONSIGNES DE SECURITE - (suite) -

- Respecter la réglementation sur les dimensions de transport.
- Lors des déplacements, la machine doit être stabilisée par les tirants de rigidification du relevage 3 points du véhicule porteur, afin d'éviter tous débattements latéral et tous flottements.
- S'assurer que les catadioptres et les feux de signalisation sont toujours propres et bien visibles. Certains outils portés ou semi portés ne sont pas équipés de rampe de signalisation donc avant tout déplacement sur la voie publique, s'assurer que les feux de signalisation du véhicule porteur sont bien visibles, (*régler la hauteur de l'outil en fonction*), sinon adapter une rampe de signalisation amovible sur l'outil.
- Lors des déplacements, lorsque la machine est en position relevée (position transport), verrouiller le levier de commande du relevage 3 points.
- Redoubler de prudence dans les virages en tenant compte du porte-à-faux, de la longueur, de la hauteur et du poids de la machine.
- Lors des déplacements, adapter la vitesse en fonction de la nature du terrain car une vitesse importante sur des voies chaotiques occasionne des secousses et peut engendrer des dégâts irrémediables sur la machine. Ce type de dégâts entraîne un refus de garantie.

1-2-4 Règles liées aux protections individuelles

- Porter des vêtements ajustés au corps et se munir des équipements de protection individuels (gants de protection, *chaussures de sécurité, lunettes de protection, casque anti-bruit, etc...*) correspondant au travail à effectuer.

1 - 3 CONSIGNES LIEES A L'UTILISATION

1-3-1 Utilisation conforme aux prescriptions

- Cette machine est conçue exclusivement pour des travaux liés au bois de chauffage. Elle est destinée et prévue pour la réalisation de fagots de bûches.
- Toute utilisation autre que celle définie ci-avant sera considérée comme non-conforme et dégagera le constructeur de toute responsabilité en cas de dégâts ; L'utilisateur supportera seul les risques résultant d'une telle utilisation.
- L'utilisation conforme suppose également l'observation des règles d'utilisation, d'entretien et de remise en état stipulées par le constructeur.
- L'utilisation, l'entretien et la remise en état de cette machine ne devront être confiés qu'à des personnes qui connaissent le fonctionnement et les risques de la machine.
- Respecter les instructions de service du constructeur relatives à l'utilisation, l'entretien, la réparation, le montage et le transport.

1-3-2 Attelage

- S'assurer de la compatibilité entre la machine et le véhicule porteur, avant de procéder à l'attelage.

1 - CONSIGNES DE SECURITE - (suite) -

- L'accouplement de la machine au véhicule porteur ne doit se faire que sur les points d'attelage prévus à cet effet conformément aux normes de sécurité en vigueur.
- Avant d'atteler la machine, il convient de s'assurer que le lestage de l'essieu avant du véhicule porteur est suffisant (consulter la Notice d'utilisation du véhicule porteur).
- Lors de l'attelage de la machine au véhicule porteur, s'assurer que le diamètre et la longueur des pitons, des broches ou des tourillons correspondent au diamètre des rotules ou à la longueur des chapes d'attelage du véhicule porteur.
- Dans la zone du relevage 3 points, il existe des risques d'écrasement et de cisaillement. Ne pas se tenir entre le véhicule porteur et la machine lors des manœuvres du levier de commande extérieur du relevage 3 points.
- Régler la longueur du troisième point de tel sorte que la machine est un bon appui sur le sol.
- Pour les déplacements, lever la machine à la hauteur conseillée puis s'assurer qu'elle est bien stabilisée par les tirants de rigidification enfin, verrouiller le levier de commande du relevage 3 points.

1-3-2 Utilisation

- Avant de mettre en fonctionnement la machine, veiller à ce que tous les dispositifs de protection et les carters soient bien en place. Ces dispositifs ne doivent pas être hors service pendant le fonctionnement.
- Avant d'entamer le travail, vérifier qu'il n'y a pas de pièces dévissées ou mal serrées.
- Personne ne doit se trouver dans la zone de risques de la machine. La zone de risques est l'environnement immédiat de la machine dans lequel des personnes peuvent être atteintes par les déplacements dus au travail de la machine, de ses appareillages et de ses outils. Observer la plus grande prudence afin d'éviter toute blessure causée par la projection de corps étrangers.
- Ne jamais mettre en service la machine lorsque d'autres personnes se trouvent à proximité
- L'opérateur doit être l'unique personne qui commande la machine.
- L'utilisation de la machine est réservée aux personnes ayant l'âge minimum prescrit par la loi (18 ans) et étant apte physiquement et intellectuellement.
- Il est strictement interdit d'utiliser la machine sous l'emprise de l'alcool ou tout autre produit stupéfiant.
- Utiliser un emplacement adapté pour effectuer les opérations de démarrage. Effectuer les premiers essais dans une zone où personne ne travaille et où aucun obstacle ne risque de vous gêner. Connaître les limites de votre machine.
- Ne permettre à personne de rester sur la machine pendant son fonctionnement et pendant les déplacements. Ne laissez pas la machine sans surveillance lorsqu'elle est en fonctionnement.
- La vitesse d'avancement doit toujours correspondre aux conditions environnantes. En montée, en descente et transversalement par rapport à la pente, éviter de tourner trop brusquement. En cas de travail en terrain accidenté ou conditions difficiles, veiller à assurer la stabilité de l'ensemble machine/véhicule porteur par un lestage suffisant.

1 - CONSIGNES DE SECURITE - (suite) -

- La précision de la direction, l'adhérence du véhicule porteur, la tenue de route et l'efficacité des dispositifs de freinage sont influencées par des facteurs tels que: poids et nature de la machine attelée, lestage de l'essieu avant, état du terrain ou de la chaussée. Il est donc impératif de veiller au respect des règles de prudence dictées par chaque situation.

1-3-3 Arrêt

- Arrêter la machine.
- Arrêter le véhicule porteur.
- Déconnecter le circuit hydraulique.
- Si le conducteur doit s'éloigner de la machine, il doit l'arrêter et empêcher toute mise en marche non autorisée.

1-3-4 Remisage

- Remiser la machine avec précautions. Des accessoires ou des machines non remisées correctement peuvent blesser ou même tuer en tombant. Les caler de façon à ce qu'ils ne puissent pas tomber.
- Interdire aux enfants et aux personnes étrangères de s'en approcher.

1 - 4 CONSIGNES LIEES A L'ENTRETIEN

1-4-1 Consignes générales

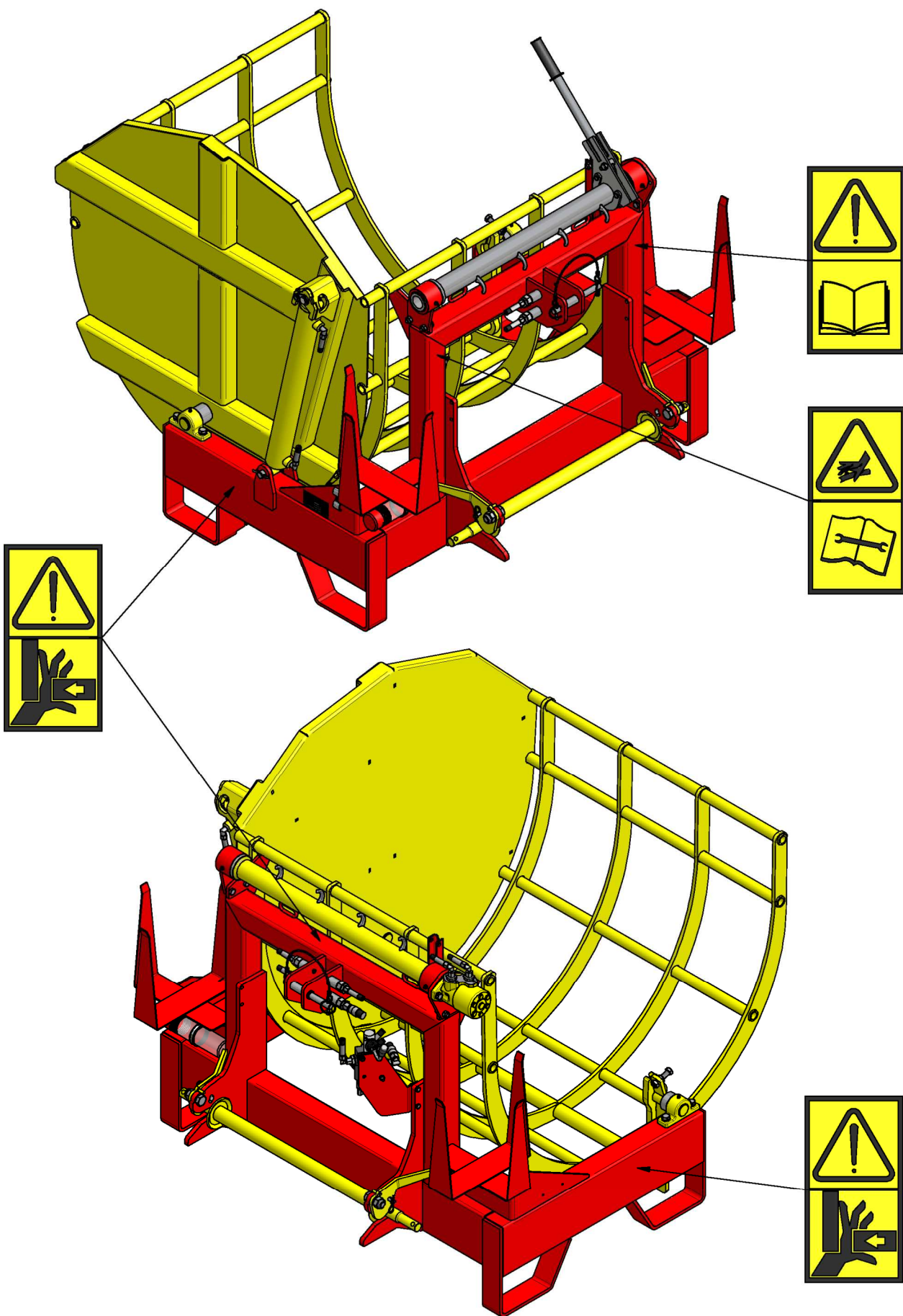
- Avant de procéder à la maintenance de la machine, lire attentivement les instructions d'entretien. Tenir les lieux secs et propres.
- La stabilité de la machine doit toujours être garantie pour les opérations d'entretien.
- Ne jamais effectuer d'opérations de lubrification, d'entretien ou de réglage lorsque la machine est en marche. Se tenir à l'écart des éléments mobiles. Actionner les commandes jusqu'à élimination de la pression.
- Etre vigilant lors de l'ouverture des capuchons ou bouchons de remplissage. S'assurer que les réservoirs sont bien dépressurisés avant de retirer les capuchons ou les bouchons.
- Contrôler régulièrement le serrage des boulons et des écrous, les resserrer si nécessaire.
- Lors du remplacement de pièces, porter des gants et utiliser des outils appropriés.
- Contrôler régulièrement tous les dispositifs de protection soumis à l'usure, les remplacer si nécessaire.

1-4-2 Consignes liées au système hydraulique

- Contrôler régulièrement les conduites hydrauliques et les remplacer en cas de détérioration ou d'usure. Les conduites de remplacement doivent correspondre aux caractéristiques techniques du constructeur.

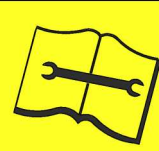
1 - CONSIGNES DE SECURITE - (suite) -

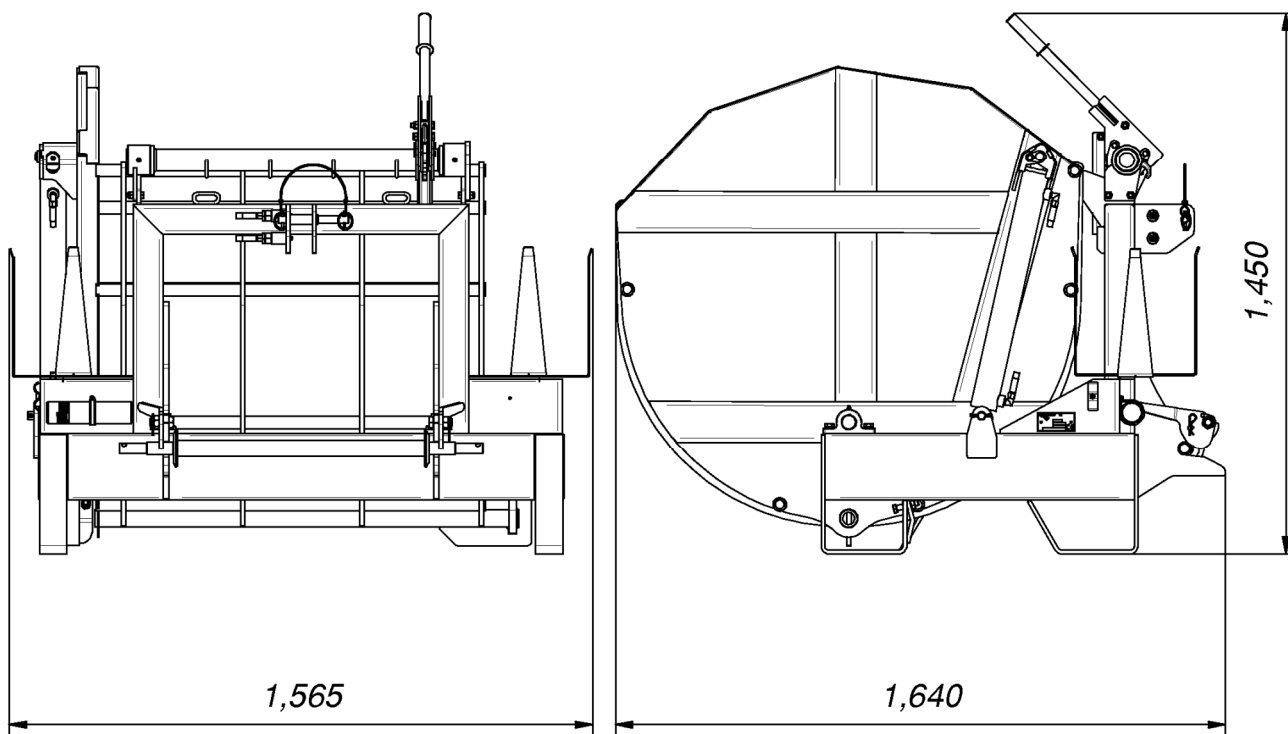
- Lors de la recherche de fuites, utiliser les moyens appropriés en raison des risques de blessures possibles. Du liquide s'échappant sous pression peut avoir suffisamment de force pour pénétrer sous la peau, causant de sérieuses blessures. Afin de prévenir tout accident, éliminer la pression avant de débrancher les conduites hydrauliques. Avant de rétablir la pression, s'assurer que tous les raccords sont serrés.
- Traiter les huiles, graisses et filtres usés selon les normes écologiques en vigueur. L'élimination incorrecte des déchets peut nuire à l'environnement. Dans certains équipements RABAUD, des éléments, telle que l'huile hydraulique, peuvent être source de pollution après leur élimination. Recueillir la vidange des liquides dans des récipients étanches. Ne pas utiliser de récipients pour aliments ou boissons qui pourraient induire en erreur et inciter à en avaler le contenu. Ne pas déverser de déchets sur le sol, dans les égouts ou tout autre endroit pouvant entraîner une pollution des eaux



2 - AUTOCOLLANTS ET PICTOGRAMMES

- Des autocollants d'avertissement sont placés à tous les endroits dangereux de la machine. Les pictogrammes représentés sur ces autocollants ont pour but d'avertir des risques de blessures. Ils montrent quel est le comportement correct à adopter pour éviter les blessures et les accidents.
- Remplacer immédiatement les autocollants endommagés ou méconnaissables
- Lorsque des pièces contenant des autocollants sont remplacées, il faut s'assurer que les autocollants correspondants soient de nouveau placés sur ces nouvelles pièces.

<u>2 - 1 MACHINE STANDARD</u>	
 	La Notice d'utilisation contient toutes les informations importantes pour utiliser la machine en toute sécurité. Il est impératif d'observer soigneusement toutes les consignes de sécurité pour éviter tout risque d'accidents.
 	Attention, les fluides sous pression peuvent causer de graves blessures. Respecter les consignes du chapitre ENTRETIEN de la Notice d'utilisation.
 	Attention, risque d'écrasement des doigts ou des mains.



3 - PRESENTATION

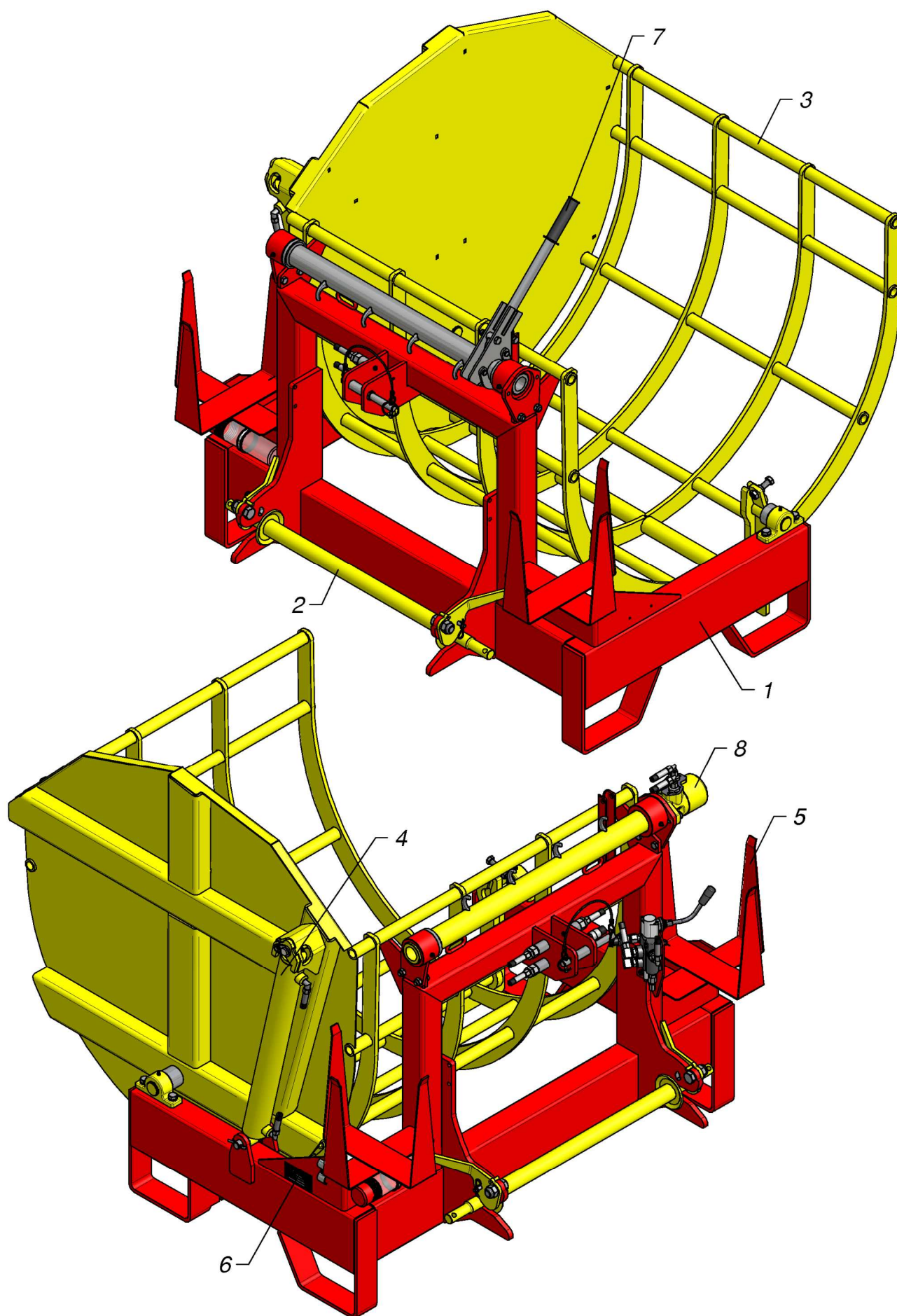
3 - 1 MODELES

- **Version standard** : - Fagoteuse de bûches FAGOMATIC BU PRO

3 - 2 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

3-2-1 Machine standard

Désignation	
• <u>Dimensions hors tout</u> - Longueur(m) 1,640 - Largeur.....(m) 1,565 - Hauteur(m) 1,450	
• <u>Poids</u> - Machine standard.....(kg) 320	
• <u>Caractéristiques hydrauliques</u> - Débit mini(l/mn) 15 - Pression.....(bars) 180	
• <u>Caractéristiques hydrauliques (Tendeur hydraulique)</u> - Débit mini(l/mn) 15 - Pression.....(bars) 150	
• <u>Caractéristiques Fagots</u> - Longueur maxi des bûches.....(m) 1,000 - Longueur mini des bûches(m) 0,500 - Volume du fagot(stère) 1	
• <u>Caractéristiques des bobines</u> - Résistance de la corde.....(kg) 1250 - Nombre de fil..... 10 - Longueur de la corde(m) ~290 - Poids d'une bobine.....(kg) 10	
• <u>Niveau sonore</u> - Au poste de commande(dBa) Selon le véhicule porteur - Aérien émis par la machine(dBa) <70	

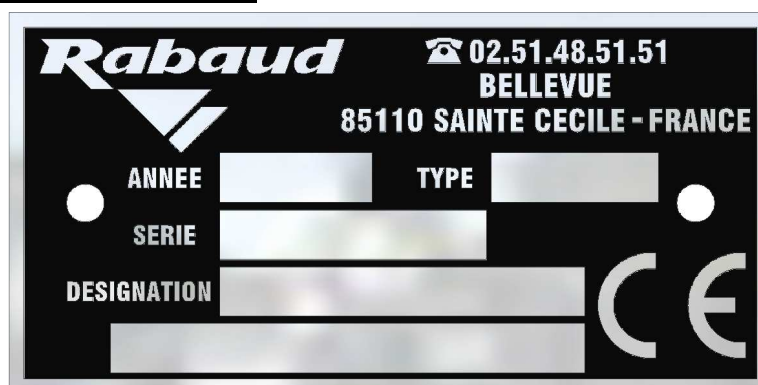


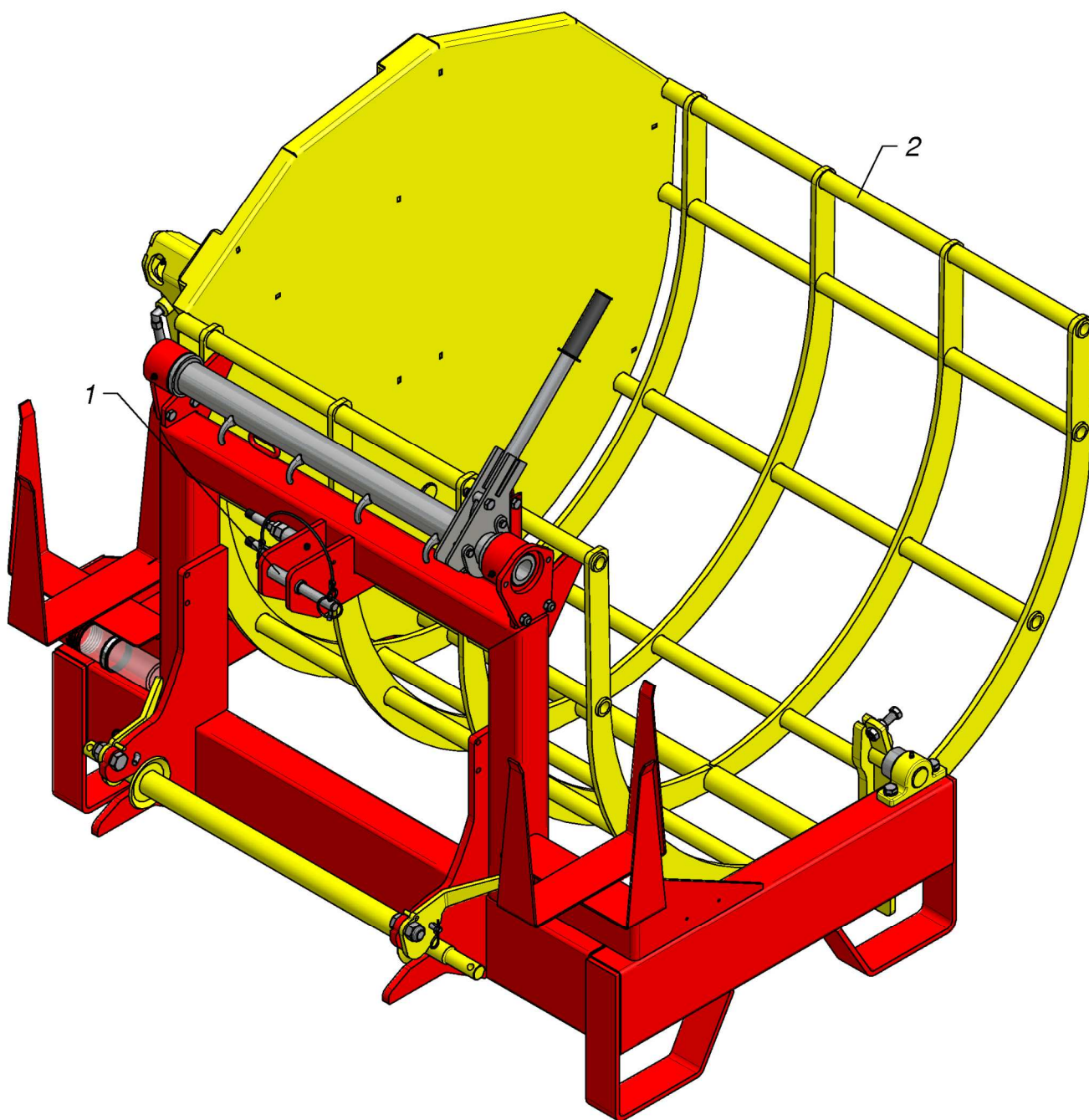
3 - PRESENTATION - (suite) -

3 - 3 COMPOSANTS PRINCIPAUX

- | | |
|-------------------------|------------------------------------|
| 1 - Châssis | 5 - Support bobines |
| 2 - Attelage | 6 - Plaque d'identification |
| 3 - Panier à bûches | 7 - Tendeur mécaniques des fagots |
| 4 - Bennage hydraulique | 8 - Tendeur hydraulique des fagots |

3 - 4 PLAQUE D'IDENTIFICATION





4 - INSTALLATION

4 - 1 CONTROLE A RECEPTION

- Lors de la livraison de la machine, s'assurer de la conformité par rapport à la commande.
- Contrôler également l'état du matériel afin d'établir, si nécessaire, des réserves auprès du transporteur.

4 - 2 LEVAGE

RAPPEL:

Le poids des machines est indiqué au chapitre 3-2.

- Avant toute manutention de la machine avec un engin de levage, s'assurer:
 - * Du bon état des accessoires de levage (*manilles, crochets, élingues, etc...*).
 - * Que la capacité de chaque appareil et accessoire soit suffisante.
 - * Qu'aucune personne ne se trouve dans la zone de manutention.
- Manutentionner la machine en passant une élingue autour le l'axe du troisième point (*Rep.1 - Page 18*) et autour du tube du panier à bûches (*Rep.2 - Page 18*).

IMPORTANT:

Le levage de la machine ne s'effectuera que lorsque les consignes ci-dessus auront été appliquées.

4 - 3 ATTELAGE

RAPPEL:

Seul le personnel formé est habilité à utiliser la machine.

- Les Fagoteuses de bûches s'adaptent à tous véhicule porteur muni d'un attelage 3 points normalisés: elles sont équipées de série d'un attelage 3 points de catégorie 2.
- Avant d'atteler la machine, s'assurer que:
 - * La puissance du véhicule porteur est en adéquation avec la machine.

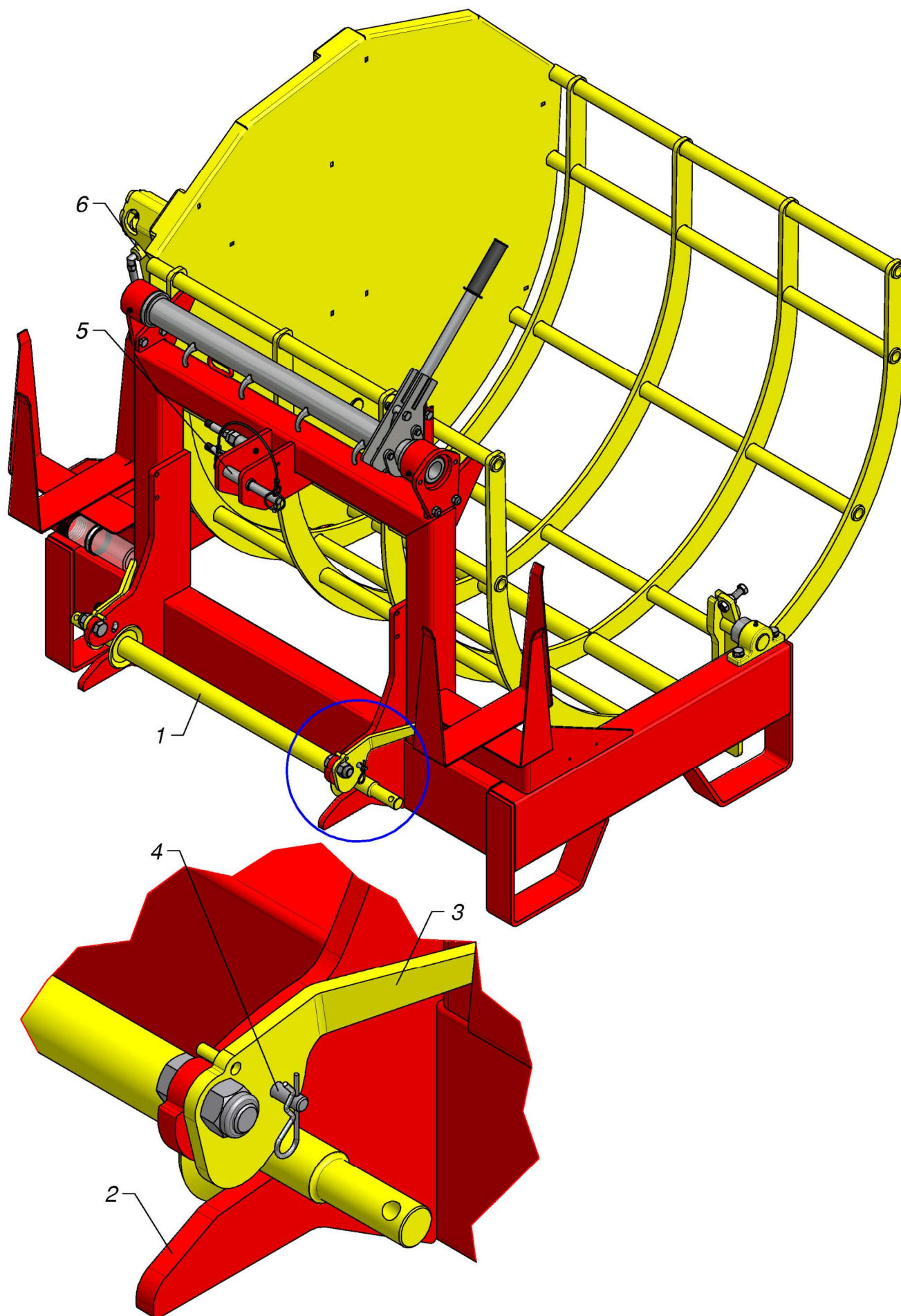
IMPORTANT:

Le non respect de la puissance peut engendrer des dégâts irréremédiables sur les organes de la machine et entraîner un refus de garantie.

- * Le lestage de l'essieu avant du véhicule porteur est suffisant.
- * Les axes d'attelage, les goujons et leur goupille sont en bon état, sinon les remplacer

4-3-1 Machine standard

- Atteler la machine sur le véhicule porteur:



4 - INSTALLATION - (suite) -

- * Installer la barre d'attelage (Rep.1 - Page 20) sur les bras inférieurs du véhicule porteur et verrouiller l'ensemble avec des goupilles.



ATTENTION:

S'assurer que toutes les goupilles sont bien verrouillées.

- * Engager la barre d'attelage (Rep.1 - Page 20) dans l'attelage automatique (Rep.2 - Page 20) de la machine en reculant le véhicule porteur. S'assurer que l'attelage automatique (Rep.2 - Page 20) est verrouillé: les verrous (Rep.3 - Page 20) doivent être rabattus.
- * Verrouiller l'ensemble en positionnant les deux axes (Rep.4 - Page 20) dans leur logement.
- * Mettre en place le 3^{ème} point en utilisant l'axe (Rep.5 - Page 20) et la goupille prévue à cet effet.
- * Lorsque la machine est correctement attelée, stabiliser latéralement l'attelage 3 points avec le dispositif prévu à cet effet.



ATTENTION:

Pendant les opérations d'attelage, être très vigilant, car la zone du relevage 3 points est une zone à risques. Respecter toutes les consignes de sécurité liées à ces opérations.

- Connecter les flexibles hydrauliques du vérin de bennage (Rep.6 - Page 20) sur un circuit double effet du véhicule porteur:
 - * Vérifier la propreté des raccords hydrauliques avant de réaliser la connexion: nettoyer si nécessaire.
- Faire très attention au passage des flexibles hydrauliques afin de ne pas les détériorer:
 - * Lors de la mise en service de la machine.
 - * Lors des éventuelles manœuvres avec le relevage du véhicule porteur.

4-3-2 TENDEUR HYDRAULIQUE DES FAGOTS

- Connecter les flexibles hydrauliques "PRESSION" et "RETOUR".
 - * Le flexible de gros diamètre correspond au **RETOUR**.
 - * Le flexible de petit diamètre correspond à la **PRESSION**.



ATTENTION:

Ne jamais inverser ces flexibles lors de la connexion: risque d'éclatement du bloc de distribution.

- * Vérifier la propreté des raccords hydrauliques avant de réaliser la connexion: nettoyer si nécessaire.

4 - INSTALLATION - (suite) -

- Faire très attention au passage des flexibles hydrauliques afin de ne pas les détériorer:
 - * Lors de la mise en service de la machine.
 - * Lors des éventuelles manœuvres avec le relevage du véhicule porteur.

4 - 4 DETELAGE

- Lorsque la machine doit être parquée sans le véhicule porteur, procéder au dételage:



ATTENTION:

Pendant les opérations de dételage, être très vigilant, car la zone du relevage 3 points est une zone à risques. Respecter toutes les consignes de sécurité liées à ces opérations.

- * Poser la machine sur un sol plat et stable.
- * Arrêter le moteur thermique du véhicule porteur et couper le contact.

4-4-1 Machine standard

- * Eliminer la pression dans le circuit hydraulique.
- * Déconnecter les flexibles hydrauliques du véhicule porteur et mettre en place les coupleurs hydrauliques dans leur support.
- * Enlever le 3^{ème} point.
- * Déverrouiller l'attelage automatique (*Rep.2 - Page 20*) et lever les verrous (*Rep.3 - Page 20*).
- * Lorsque la machine est dételée, démarrer et avancer le véhicule porteur.
- * Si nécessaire, désaccoupler la barre d'attelage (*Rep.1 - Page 20*) des bras du véhicule porteur.

4-4-2 TENDEUR HYDRAULIQUE DES FAGOTS

- * Eliminer la pression dans le circuit hydraulique.
- * Déconnecter les flexibles hydrauliques du véhicule porteur et mettre en place les coupleurs hydrauliques dans leur support.

4 - 5 INSONORISATION

- Le bruit aérien émis par la machine et mesuré dans les conditions d'utilisation est inférieur à **70 dB (A)**.

NOTA:

Le bruit aérien émis par le véhicule porteur doit être conforme à la réglementation.

5 - UTILISATION

MISE EN SERVICE

5 - 1 SECURITE



RAPPEL:

Seul le personnel formé est habilité à utiliser la machine.

- Respecter toutes les recommandations du Chapitre 1.
- L'utilisation de la machine est réservée aux personnes ayant l'âge minimum prescrit par la loi (18 ans) et étant apte physiquement et intellectuellement.
- L'utilisation de la machine est également réservée aux personnes possédant l'autorisation de conduite correspondant au véhicule porteur.
- Lors de la mise en service et à chaque utilisation, s'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans l'espace de travail de la machine.
- Lors de l'utilisation, un seul opérateur doit avoir la responsabilité du dispositif de commande.
- L'opérateur doit utiliser les équipements de protection individuels appropriés, tels que les chaussures de sécurité, les lunettes de protection et les gants de travail. En outre, il ne doit pas porter de vêtements amples.
- Ecarter toute personne de la zone de travail.
- Tenir propre l'espace de travail (*Exempte de copeaux, débris de bois, etc...*).

5-1-1 Machine standard

- Pour toute intervention sur la machine:
 - * Arrêter celle-ci.
 - * Positionner le levier du distributeur hydraulique du véhicule tracteur au point neutre.
 - * Arrêter le moteur thermique du véhicule tracteur et enlever la clé de contact.
 - * Déconnecter le circuit hydraulique après avoir éliminer la pression.

5-1-2 TENDEUR HYDRAULIQUE DES FAGOTS

- Pour toute intervention sur la machine:
 - * Arrêter celle-ci.
 - * Positionner le levier du distributeur hydraulique du véhicule tracteur au point neutre.
 - * Arrêter le moteur thermique du véhicule tracteur et enlever la clé de contact.
 - * Déconnecter le circuit hydraulique après avoir éliminer la pression.

5 - 2 OPERATIONS DE CONTROLE

5-2-1 Machine standard

- Vérifier régulièrement le serrage des boulons.

- Vérifier régulièrement la présence des goupilles de retenue.
- Vérifier régulièrement l'état et le positionnement des protections
- Vérifier régulièrement l'état des flexibles hydrauliques.

5-2-2 TENDEUR HYDRAULIQUE DES FAGOTS

- Vérifier régulièrement l'état des flexibles hydrauliques.

5 - 3 OPERATIONS PRELIMINAIRES

5-3-1 Machine standard

- Connecter les flexibles hydrauliques sur le véhicule porteur en respectant toutes les consignes du chapitre 4-3.

5-3-2 TENDEUR HYDRAULIQUE DES FAGOTS

- Connecter les flexibles d'alimentation hydraulique suivant leurs repérages en respectant toutes les consignes du chapitre 4-3.



ATTENTION:

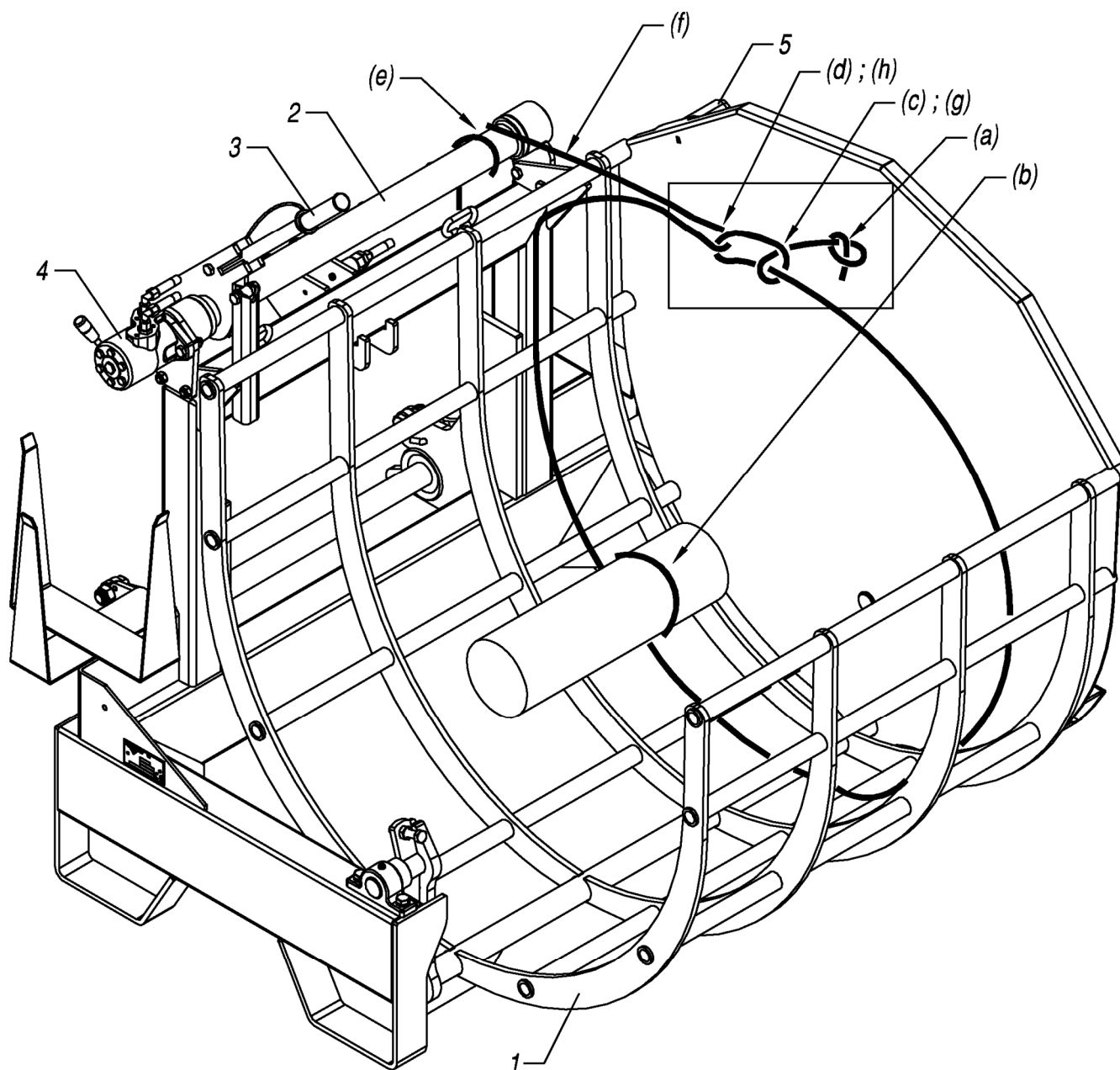
Ne jamais inverser ces flexibles lors de la connexion sur le véhicule porteur.

5 - 4 UTILISATION

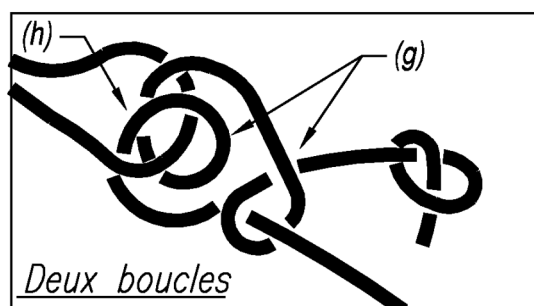
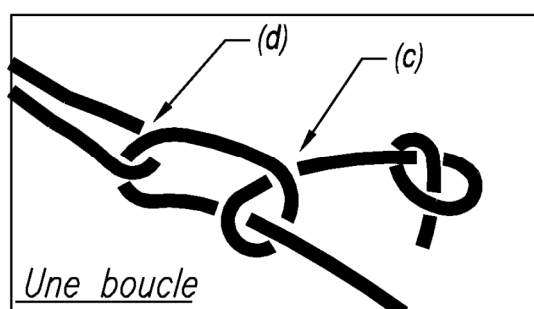
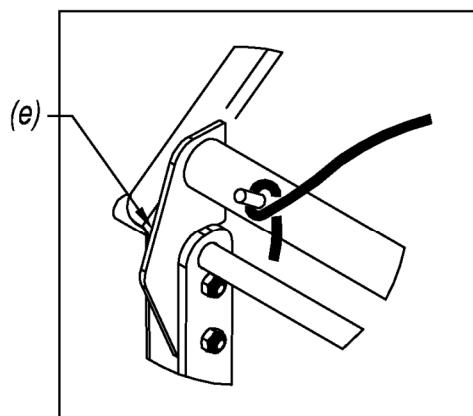
- Les Fagoteuses de bûches ont été conçues pour un travail bien spécifique: elles permettent de réaliser des fagots avec des morceaux de bois préalablement fendus. Les caractéristiques dimensionnelles minimales et maximales de ces morceaux de bois ont été déterminées au Chapitre 3-2. Ces caractéristiques doivent toujours être respectées. Aucune autre matière ne doit être travaillée par cette machine. Elles peuvent s'adapter sur type de véhicule porteur possédant un l'attelage trois points. La Fagoteuse de bûches doit être utilisée par un seul opérateur. Il est absolument interdit d'utiliser la machine à des fins non prévues par le constructeur.

RAPPEL:

- * ***Seul, le personnel formé est habilité à utiliser la machine.***
- * ***Le port des équipements de protection individuels est obligatoire.***
- * ***Ne jamais utiliser la machine sans ces dispositifs de sécurité.***
- Installer la machine près des morceaux de bois à fagoter:
 - * Poser la machine sur un sol plat.
 - * S'assurer qu'elle est stable.
- Lorsque la machine est correctement installée, mettre en place les liens du futur fagot:
 - * Passer les liens dans les anneaux (Rep.1 - Page 24) du châssis (Rep.2 - Page 24) de la machine.



Croquis 1



- * Positionner les ensuites sur le panier à bûches (*Rep.1 - Page 26*).
- * Réaliser un nœud (**a**) à l'extrémité de chaque lien.
- * Enrouler les liens autour de la première bûche (**b**) pour les maintenir lors de la tension.
- Charger le panier à bûches (*Rep.1 - Page 26*) en empilant les morceaux de bois.

IMPORTANT:

Pour ne pas limiter la course du levier à cliquet (Tendeur mécanique des fagots), ne pas charger outre mesure l'avant du panier à bûches.

- Lorsque le panier (*Rep.1 - Page 26*) est plein, procéder au liage du fagot:

1 - Liage à une boucle:

- * Réaliser un nœud coulissant (**c**) avec l'extrémité de chaque lien.
- * Passer les autres extrémités des liens dans les nœuds coulissants (**d**) puis les fixer sur le rouleau tendeur (*Rep.2 - Page 26*) (**e**) (*Croquis 1*).
- * Procéder au serrage du fagot en tournant le rouleau tendeur (*Rep.2 - Page 26*) soit mécaniquement en actionnant le levier à cliquet (*Rep.3 - Page 26*) ou soit hydrauliquement en actionnant le levier du distributeur hydraulique (*Rep.4 - Page 26*).
- * Lorsque le fagot est serré, maintenir et couper les liens (**f**) puis réaliser les nœuds finaux.

2 - Liage à deux boucles:

- * Réaliser deux nœuds coulissant (**g**) avec l'extrémité de chaque lien.
- * Passer les autres extrémités des liens dans les nœuds coulissants (**h**) puis les fixer sur le rouleau tendeur (*Rep.2 - Page 26*) (**e**) (*Croquis 1*).
- * Procéder au serrage du fagot en tournant le rouleau tendeur (*Rep.2 - Page 26*) soit mécaniquement en actionnant le levier à cliquet (*Rep.3 - Page 26*) ou soit hydrauliquement en actionnant le levier du distributeur hydraulique (*Rep.4 - Page 26*).
- * Lorsque le fagot est serré, maintenir et couper les liens (**f**) puis réaliser les nœuds finaux.
- Lorsque le fagot est lié, lever la machine en utilisant le relevage du véhicule porteur et benner le panier à bûches (*Rep.1 - Page 26*) avec le vérin de bennage (*Rep.5 - Page 26*) pour éjecter le fagot.
- Lorsque le fagot est éjecté, remonter le panier à bûches (*Rep.1 - Page 22*) et baisser le relevage du véhicule porteur.



ATTENTION:

Avant d'effectuer ces deux dernières opérations, s'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans l'espace de travail de la machine.

- Dégager de temps en temps les débris de bois pour le bon fonctionnement de la machine.
- Lorsque le chantier est terminé, vider le panier à bûches (*Rep.1 - Page 26*).
- Nettoyer la machine:
 - * Enlever les copeaux, les débris de bois, etc....
- Si nécessaire, arrêter le moteur du véhicule porteur.

5 - 5 DEPLACEMENT SUR LA VOIE PUBLIQUE



ATTENTION:

Respecter toutes les consignes du Chapitre 1-2-3.

- Avant tout déplacement, lever la machine (hauteur conseillée: 500 mm) et verrouiller le levier de commande du relevage 3 points.
- Pour tout déplacement sur la voie publique, la machine doit être stabilisée par les tirants de rigidification de l'attelage 3 points afin d'éviter tout flottement et débattement latéral.
- Avant tout déplacement, quel que soit le véhicule porteur, vérifier l'éclairage de l'ensemble.
- La vitesse et le mode de conduite doivent toujours être adaptés aux terrains, routes et chemins. En toutes circonstances, éviter les brusques changements de direction.

5 - 6 ARRET PROLONGE - REMISAGE

- Nettoyer complètement la machine.
- Exécuter les opérations de graissage indiquées dans le chapitre "ENTRETIEN".
- Stocker la machine sur sol plat, à l'abri des intempéries.

6 - ENTRETIEN

6 - 1 PRECAUTIONS

Pour toute intervention sur la machine, il est indispensable:

6-1-1 Machine standard



- D'arrêter celle-ci.
- De positionner le levier du distributeur du véhicule porteur au point neutre.
- D'arrêter le moteur thermique du véhicule porteur et enlever la clé de contact.
- Déconnecter le circuit hydraulique après avoir éliminer la pression dans le circuit.

6 - 2 INGREDIENTS

REMARQUE:

Utiliser uniquement les produits répondant aux caractéristiques du tableau ci-dessous.

ORGANES	PRECONISATIONS
Articulations, Palier	Graisse à usages multiples



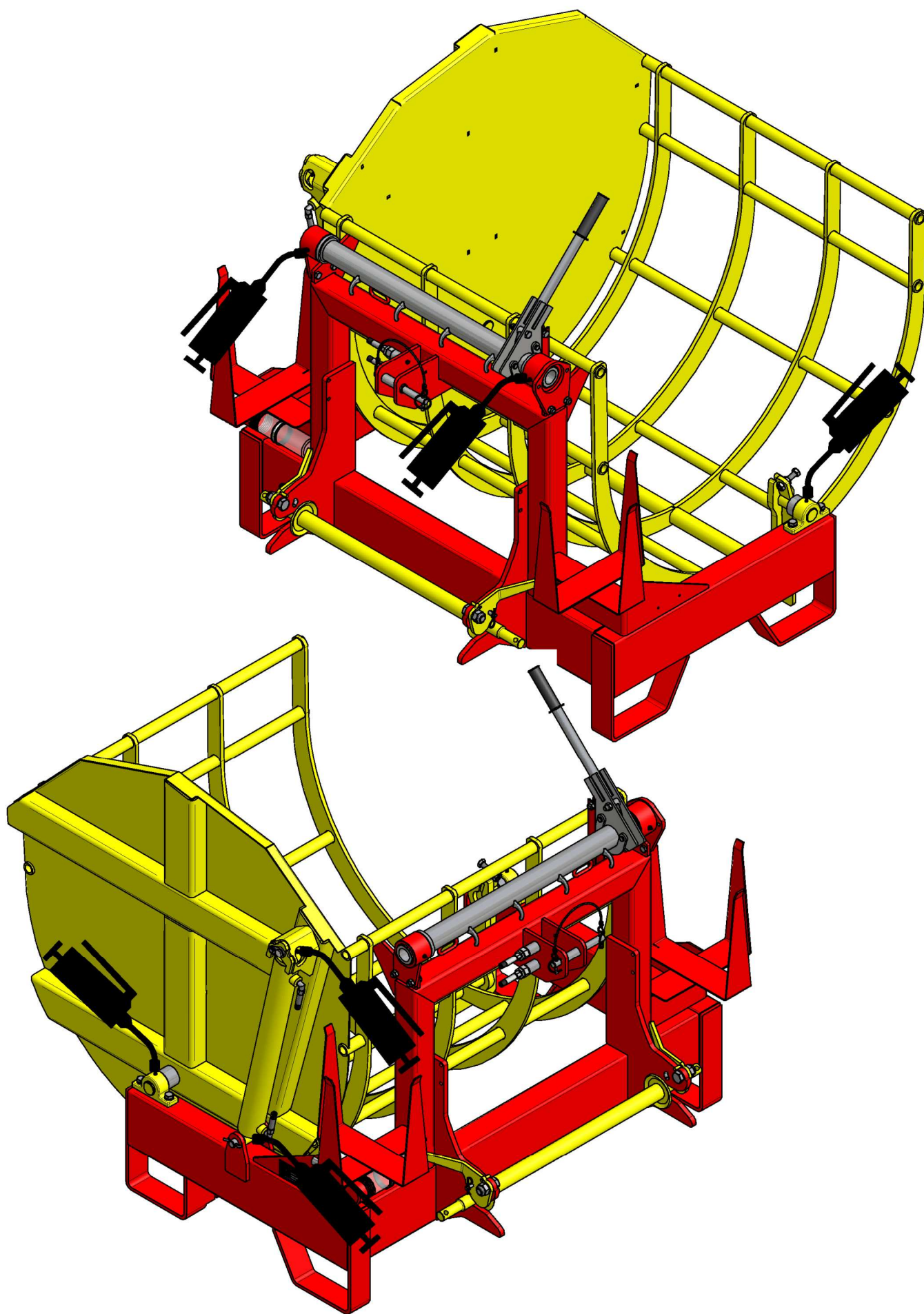
ATTENTION:

Les spécifications du tableau ci-dessus sont données pour des conditions normales de fonctionnement et pour des climats tempérés. Pour des conditions de températures extrêmes, ou pour des conditions difficiles: service intensif, atmosphère très poussiéreuse, etc..., nous consulter.

6 - 3 PROGRAMME D'ENTRETIEN MACHINE

6-3-1 Machine standard

PERIODICITE	OPERATIONS	CHAPITRES	OBSERVATIONS
Toutes les 8 heures	• Graissage - Des articulations - Des paliers	6-4-1 6-4-1	
Opérations périodiques	• Contrôles - Du serrage des boulons - Des goupilles de retenue - Des flexibles hydrauliques - Des protections • Nettoyage - De la machine	6-4-2 6-4-2 6-4-2 6-4-2 6-4-2	Périodicité variable suivant conditions de service



6 - ENTRETIEN - (suite) -

6-3-1 Machine standard (suite)

PERIODICITE	OPERATIONS	CHAPITRES	OBSERVATIONS
En fin de saison	• Nettoyage - De l'ensemble de la machine	6-4-3	



ATTENTION:

Les périodicités des tableaux ci-dessus sont données pour des conditions normales de fonctionnement et pour des climats tempérés. Pour autres conditions, nous consulter.

NOTA:

Les heures s'entendent comme unité temporelle de fonctionnement.

6 - 4 ENTRETIEN MACHINE STANDARD

6-4-1 Toutes les 8 heures



ATTENTION:

Pour toutes interventions, suivre les instructions des Chapitres 1 et 6-1.

1 - Graissage

- Un graissage régulier est indispensable au bon fonctionnement de la machine.
- Graisser tous les points indiqués par ce symbole:  avec la graisse préconisée au Chapitre 6-2 (Page 30).

6-4-2 Opérations périodiques



ATTENTION:

Pour toutes interventions, suivre les instructions des Chapitres 1 et 6-1.

1 - Contrôle

- Vérifier régulièrement le serrage des boulons.
- Contrôler la présence des goupilles de retenues: les remplacer lorsqu'elles sont manquantes.
- Vérifier régulièrement l'état des flexibles hydrauliques: si nécessaire, les remplacer par des flexibles hydrauliques ayant les mêmes caractéristiques.
- Vérifier régulièrement l'état et le positionnement des protections: les remplacer si nécessaire.

2 - Nettoyage

- Pour une meilleure longévité de votre machine il est conseillé de la nettoyer entièrement, régulièrement.



ATTENTION:

Ne pas envoyer de l'eau sous haute pression sur les organes hydrauliques.

6-4-3 En fin de saison

1 - Nettoyage

- En fin de saison, nettoyer entièrement la machine puis la graisser et la remiser à l'abri des intempéries.



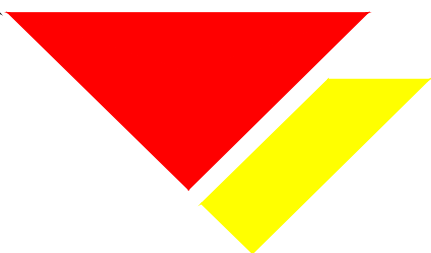
ATTENTION:

Si le démontage des carters de protection s'est avéré indispensable pour une intervention sur la machine, il est impératif de les remettre en place avant utilisation.

7 - INCIDENTS DE FONCTIONNEMENT

INCIDENTS	CAUSES PROBABLES	REMEDES
- Echauffement excessif de l'huile.	- Pompe usagée. - Flexibles écrasés ou obturés.	- Consulter le Service Après Vente. - Vérifier l'état des flexibles, les remplacer si nécessaire.
- Fuite d'huile par un raccord.	- Raccord s'est desserré. - Suite à un choc, le raccord s'est endommagé.	- Serrer le raccord. - Remplacer le raccord.

Rabaud



Le sens de l'innovation